ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

S/5658/Add.2
6 May 1964
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH/SPANISH

# ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫЙ ВО ИСПОЛНЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТОЙ СОВЕТОМ БЕЗОПАСНОСТИ НА 1078-м ЗАСЕДАНИИ 4 ДЕКАБРЯ 1963 ГОДА (S/5471)

## Добавление

Генеральный Секретарь имеет честь сообщить Совету Безопасности, что он получил 8 дополнительных ответов на письмо, направленное им государствам в связи с резолюцией, принятой Советом Безопасности 4 декабря 1963 года (S/5471). Важнейшие разделы этих ответов приводятся ниже:

ВЕНГРИЯ

Подлинный текст на английском языке
30 апреля 1964 г.

Венгерская Народная Республика не поддерживает дипломатических отношений с Южно-Африканской Республикой. Венгерское правительство вменило в обязанность всем государственным органам страны строго придерживаться положений резолюции Организации Объединенных Наций по вопросу о политике апартеида, проводимой Южно-Африканской Республикой.

Что касается пунктов 1 и 5 резолюции S/5471 Совета Безопасности от 4 декабря 1963 года, то следует указать, что Венгерская Народная Республика никогда не продавала и не поставляла в Южную Африку оборудования и материалов для производства и содержания оружия и снаряжения.

/...

КОЛУМБИЯ

Подлинный текст на испанском языке
16 апреля 1964 г.

Правительство Колумбии не продает и не поставляет ни одному из государств оборудование или материалы, предназначенные для производства или содержания оружия и военного снаряжения. С другой стороны, в Колумбии частные предприятия не производят и не продают оружия или оборудования и материалов для производства или содержания оружия.

/...

ДАНИЯ

Подлинный текст на английском языке
15 апреля 1964 г.

Правительство Дании примет необходимые меры к тому, чтобы положения пункта 5 оперативной части резолюции Совета Безопасности, принятой 4 декабря 1963 г., выполнялись в Дании, как это имело место в отношении пункта 3 оперативной части резолюции S/5386 Совета Безопасности от 7 августа 1963 года. Датское правительство уже в течение нескольких лет придерживается правила не выдавать лицензий на экспорт оружия и других видов военных материалов в Южно-Африканскую Республику; наличие подобного правила в значительной степени обеспечивает выполнение положений упомянутого выше пункта 5 резолюции. Однако после принятия резолюции от 4 декабря 1963 года датское правительство усилило существующее в этой области официальное правило.

/...

ЯМАЙКА

Подлинный текст на английском языке
1 мая 1964 г.

"Правительство Ямайки не осуществляет и не осуществляло поставку оружия, снаряжения или военных транспортных средств в Южно-Африканскую Республику и не имеет намерения делать этого впредь".

Были приняты все необходимые административные меры для обеспечения того, чтобы не осуществлялись никакие виды поставок военных или других материалов в Южно-Африканскую Республику.

/...

ЮГОСЛАВИЯ

Подлинный текст на английском языке
21 апреля 1964 г.

Правительство Югославии неоднократно выступало с разоблачениями политики апартеида, проводимой правительством Южно-Африканской Республики. Во исполнение резолюции S/5471, принятой на 1078-м заседании Совета Безопасности, оно готово подтвердить, что Югославия не поддерживает дипломатических или экономических отношений с Южно-Африканской Республикой. Оно вновь обращает внимание на ноту Югославии от 2 декабря 1963 года, направленную в связи с резолюцией S/5386; к ноте была приложена копия закона о запрещении поддерживать или устанавливать экономические отношения с Южно-Африканской Республикой; закон этот был принят Союзной народной скупщиной Социалистической Федеративной Республики Югославии. Он вошел в силу 13 ноября 1963 года.

/...

ИРАН

Подлинный текст на французском языке
29 апреля 1964 года

Правительство Ирана не поставляет Южно-Африканской Республике оружия или боеприпасов и военного снаряжения.

/...

## АЛБАНИЯ

Подлинный текст на французском языке
10 апреля 1964 года

Правительство Народной Республики Албании всегда осуждало политику апартеида, проводимую правительством Южно-Африканской Республики, и неоднократно выражало свою точку зрения относительно принятия мер, направленных к тому, чтобы положить конец проведению такой политики. Оно всегда выступало против предоставления любой помощи правительству Южно-Африканской Республики со стороны некоторых стран, которые, исходя из своих эгоистических интересов, оказывают содействие расистскому правительству Южно-Африканской Республики и поддерживают его преступную политику апартеида.

Правительство Народной Республики Албании желает вновь заявить, что оно не поддерживает ни торговых, ни других отношений с правительством Южно-Африканской Республики, что оно никогда не продавало и не поставляло вышеуказанному правительству какого бы то ни было оборудования и материалов для производства и содержания в порядке оружия и боеприпасов, и оно не имеет намерения устанавливать с этим правительством каких бы то ни было отношений до тех пор, пока оно не откажется от политики апартеида.

/...

## ТОГО

Подлинный текст на французском языке
16 апреля 1964 года

Правительство Республики Того не поддерживает и не имеет намерения поддерживать дипломатических или консульских сношений с правительством Южно-Африканской Республики. Ввиду того что правительство Того не производит оружия, оно не поддерживает ни с одной страной сношений, поскольку это касается продажи, поставок и перевозки оружия, военного снаряжения и транспорта, и поэтому полностью поддерживает меры, предусмотренные резолюцией 1761 (XVII) Генеральной Ассамблеи и резолюцией S/5386 Совета Безопасности от 7 августа 1963 года.

---